

# *Chirurgie de la rétine*

**Toutes nos interventions  
se font dans l'optique  
du patient.**



**The Ottawa  
Hospital | L'Hôpital  
d'Ottawa**

# **BIENVENUE AU CENTRE DE SOINS OCULAIRES**

Au Centre de soins oculaires, nous voyons les choses « avec les yeux du patient ». Nous croyons que les patients et leurs familles sont les personnes les plus importantes du système de santé.

Nous tenons à ce que vous participiez, avec votre équipe médicale, à la planification et à la prestation de vos soins. C'est pourquoi nous allons vous fournir des renseignements qui vous aideront à vous préparer pour votre séjour à l'hôpital et pour votre retour à la maison. Nous allons également vous aider à atteindre vos objectifs de rétablissement.

En tant que partenaire de votre plan de soins, nous avons besoin de votre opinion sur les soins et les services que vous recevez du Centre de soins oculaires. N'hésitez pas à nous poser toute question qui pourrait vous venir à l'esprit.

Nous vous invitons également à remplir une des Cartes commentaires que vous trouverez un peu partout dans l'hôpital.

# VOTRE VISITE DE PRÉADMISSION

Vous devez vous rendre au Centre de soins oculaires 4 semaines avant votre opération pour une évaluation de préadmission. On vous téléphonera pour vous indiquer la date et l'heure de cette visite.

Si on ne vous a pas appelé sept jours avant la date de votre opération, téléphonez au 613-738-8387.

## *Apportez à l'Unité de préadmission :*

- a) votre carte d'assurance santé provinciale;
- b) toute autre carte d'assurance-hospitalisation que vous pourriez avoir;
- c) votre carte de L'Hôpital d'Ottawa, si vous en avez une;
- d) le numéro de téléphone d'une personne que nous pouvons appeler en cas d'urgence;
- e) un interprète si vous ne parlez pas français ni anglais;
- f) tous les médicaments et les gouttes pour les yeux dont vous avez besoin, dans des contenants bien étiquetés;
- g) une liste de vos allergies, ainsi que de vos maladies, opérations et hospitalisations antérieures.

La visite prendra entre une heure et demie et 3 heures. Assurez-vous de manger avant de vous présenter à votre rendez-vous. Vous n'avez pas besoin d'être à jeun pour cette visite, même si vous devez subir des tests.

Pendant votre visite, vous verrez peut-être plus d'un médecin, comme un anesthésiste ou un spécialiste. Le temps que vous passerez avec le médecin variera entre quelques minutes et une trentaine de minutes, tout dépendant du temps nécessaire pour votre évaluation.

L'infirmière passera environ 30 minutes avec vous. Elle vous indiquera comment vous préparer pour votre opération et vous expliquera ce qui vous attend pendant votre séjour à l'hôpital et à votre retour à la maison. Nous vous encourageons à lui poser toutes vos questions et à lui exprimer vos inquiétudes.

### **Votre séjour à l'hôpital**

Votre séjour à l'hôpital est organisé en fonction d'un plan de soins conçu pour les patients devant subir une opération de la rétine. Ce plan vous donne un aperçu de ce que vous réserve votre séjour à l'hôpital. Votre équipe médicale vous aidera pendant tout le déroulement de votre plan de soins.

Si vous devez subir un cerclage de l'œil ou une vitrectomie, vous trouverez le plan de soins à la page 5.

# PRÉPARATION À LA CHIRURGIE DE LA RÉTINE

1. Avertissez votre médecin si vous avez un rhume, une grippe, une infection de l'œil, ou encore si vous avez de la fièvre ou un feu sauvage moins de 48 heures avant la chirurgie.
2. Le jour avant l'opération, on vous appellera entre midi et 15 h pour vous dire à quel moment vous devez vous présenter à l'hôpital. Assurez-vous d'être présent pour recevoir l'appel ou demandez à quelqu'un de prendre l'appel pour vous. Si on ne vous a pas encore appelé à 15 h, téléphonez à l'hôpital avant 16 h au 613-738-8387.
3. **ABSTENEZ-VOUS** de fumer ou de consommer des boissons alcoolisées (comme de la bière ou du vin) 24 heures avant l'opération.
4. **NE** mangez **PAS** et **NE** buvez **PAS** à partir de minuit la veille de votre opération. Le matin de l'opération, prenez vos médicaments avec un peu d'eau, tel qu'indiqué par l'infirmière ou le médecin de la préadmission.
5. Si vous prenez un anticoagulant (c'est-à-dire un médicament qui éclaircit le sang comme le coumadin ou de l'aspirine), continuez de le prendre tel que prescrit, à moins que votre médecin ne vous donne d'autres directives.
6. N'apportez pas d'objets de valeur à l'hôpital, comme des bijoux, de grosses sommes d'argent ou des cartes de crédit.

7. Prenez un bain ou une douche avant de vous présenter à l'hôpital. Enlevez bijoux, maquillage et poli à ongle et ne mettez pas de parfum.
8. Ce dont vous aurez besoin à l'hôpital :
  - a) votre carte d'assurance santé provinciale;
  - b) toute autre carte d'assurance-hospitalisation que vous pourriez avoir;
  - c) le nom et le numéro de téléphone de la personne qui vous ramènera à la maison;
  - d) vos pantoufles et votre robe de chambre, si vous en avez;
  - e) votre étui à lunettes, si vous portez des lunettes.
9. Si vous le voulez, vous pouvez vous arranger pour qu'une personne reste avec vous le soir après l'opération au cas où vous auriez besoin d'aide.
10. Vous aurez des rendez-vous de suivi avec votre médecin. **LE PREMIER RENDEZ-VOUS AURA LIEU LE LENDEMAIN DE VOTRE OPÉRATION.** L'heure et le lieu vous vous seront confirmés avant votre départ de l'hôpital. Si vous habitez à l'extérieur de la ville, vous voudrez peut-être rester en ville le soir après votre opération. On vous fournira, sur demande, une liste des sites d'hébergement à louer à proximité du Centre de soins oculaires. En règle générale, vous **N'ÊTES PAS** admissible aux soins à domicile après ce type d'opération.

# LE JOUR DE L'OPÉRATION

1. Un petit rappel : Si jamais vous avez besoin d'aller à la salle de bains (même pendant que vous êtes dans la salle d'opération), dites-le à l'infirmière.
2. On vous donnera probablement un anesthésique local et un sédatif qui vous détendront et vous donneront envie de dormir pendant l'opération. Vous entendrez peut-être des voix et une musique de fond. Après l'opération, votre médecin pourra placer un pansement et un cache-œil sur votre œil. Vous pourriez aussi avoir des démangeaisons au niveau de l'œil opéré. Cela est dû aux points de suture qu'on vous aura faits pendant l'opération.
3. Vous aurez peut-être mal au cœur et un léger mal de tête après l'opération. On vous donnera des médicaments pour vous soulager.
4. L'Hôpital d'Ottawa est un centre hospitalier universitaire. Il se peut donc que des étudiants prennent part à vos soins.

## RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS

Les téléphones cellulaires peuvent grandement nuire au fonctionnement du matériel médical de l'hôpital. On demande donc aux patients et aux visiteurs de ne pas utiliser leur téléphone cellulaire à l'hôpital.

# APRÈS L'OPÉRATION

## *Nous vous conseillons :*

- d'être accompagné à la maison par un adulte, même si vous prenez un taxi. Votre escorte doit venir vous chercher au 3<sup>e</sup> étage du Centre de soins oculaires;
- de ne pas conduire de voiture ou d'opérer de machinerie dangereuse tant que votre médecin ne vous en donnera pas la permission;
- de ne prendre aucune décision juridique ou importante au cours des 24 heures suivant l'anesthésie;
- de ne pas voyager sans escorte dans les transports publics pendant le reste de la journée;
- de ne pas boire d'alcool au cours des 24 heures suivant l'anesthésie, puisque les effets de l'alcool se combineront à ceux de l'anesthésique.

# PLAN DE SOINS DU PATIENT - CHIRURGIE DE LA RÉTINE

	PRÉADMISSION	LE JOUR DE L'OPÉRATION	
		AVANT L'OPÉRATION	30 MINUTES APRÈS L'OPÉRATION
Tests	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tests en laboratoire, au besoin</li> <li>• Examens radiologiques/ ECG, au besoin</li> </ul>		
Consultations	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unité de préadmission</li> <li>• autres consultations, au besoin</li> </ul>	➤	➤
Activité		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sortie du lit</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sortie du lit avec de l'aide, puis maintien de la bonne position de la tête, sans aide</li> </ul>
Traitements			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arrêt de la thérapie intraveineuse</li> <li>• Pansement et cache-oeil</li> <li>• Position de la tête recommandée</li> </ul>
Nutrition		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne rien manger ni boire une fois à l'hôpital</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Liquides et collations légères</li> </ul>
Médicaments		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gouttes pour les yeux, selon l'ordonnance</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Médicaments contre la douleur et la nausée, au besoin</li> </ul>
Explications et planification du retour à la maison	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Livret d'information pour les patients dans le bureau du médecin</li> <li>• Explications à la clinique de préadmission</li> <li>• Planification du retour à la maison</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clarification et consolidation des explications données à la préadmission</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consolidation des explications données concernant la gestion des soins postopératoires et directives pour le retour à la maison</li> <li>• Autorisation de quitter l'hôpital quand tous les critères sont respectés</li> </ul>

# DIRECTIVES POUR LE RETOUR À LA MAISON APRÈS UN CERCLAGE DE L'ŒIL OU UNE VITRECTOMIE

- Suivez bien les directives que votre médecin ou votre infirmière vous a données.
- Votre œil a une blessure qui mettra du temps à guérir.
- Ne vous frottez pas l'œil.
- Ne vous inquiétez pas si vous avez des éblouissements occasionnels et si vous voyez souvent des « corps flottants ». Votre vision pourrait être embrouillée pendant plusieurs semaines.
- Vous pouvez vous attendre à avoir des croûtes et des écoulements le matin. Votre œil va probablement « couler » pendant plusieurs semaines.
- Pour vous nettoyer l'œil, prenez l'eau du robinet et utilisez une débarbouillette propre et douce comme compresse. Si vous avez subi un cerclage de l'œil, utilisez des compresses froides pendant environ 10 jours, puis des compresses tièdes jusqu'à ce que votre œil arrête de couler. Si vous avez seulement subi une vitrectomie, utilisez des compresses tièdes jusqu'à ce que les yeux ne coulent plus.
- Faites très attention à votre œil pendant qu'il guérit. Ne mettez pas de savon ni de liquides dans votre œil pendant les 2 premières semaines après la chirurgie.

- Si vous avez subi une vitrectomie, portez votre cache-œil la nuit pendant les 4 premières semaines après l'opération.
- Votre médecin pourrait vous demander de placer votre tête d'une certaine façon quand vous vous couchez.
- Ne vous penchez pas et ne soulever pas d'objets de plus de 4,5 kilos (10 livres) pendant les 4 premières semaines après l'opération.
- Vous pouvez prendre un bain et une douche. Vous pouvez aussi pratiquer des activités non violentes, comme prendre une marche et préparer un repas.
- Ne tirez jamais sur votre paupière supérieure et n'y mettez aucune pression.
- On vous remettra une ordonnance pour différents types de gouttes pour les yeux.
- Pour mettre vos gouttes, étendez-vous ou assoyez-vous et penchez la tête en arrière. Regardez vers le haut et abaissez délicatement votre paupière inférieure. Versez une goutte à la fois. Fermez l'œil et attendez une minute après chaque goutte.
- Vous pouvez porter vos lunettes habituelles si vous les trouvez confortables.
- Portez des lunettes de soleil s'il fait clair et ensoleillé.

## ***APPELER AU BUREAU SI :***

- vous commencez à avoir très mal à l'œil
- votre œil devient de plus en plus rouge
- vous commencez à voir moins bien
- vous avez des écoulements  
(plus que les croûtes et les écoulements normaux du matin)
- votre œil commence à enfler.

Le Service d'assistance du Centre de soins oculaires (613-738-8388) répond aux questions des patients de L'Hôpital d'Ottawa qui ont subi une opération il y a moins d'une semaine et qui s'inquiètent de leur guérison. Ce service téléphonique est offert de 8 h à 16 h, du lundi au vendredi. Si on ne vous répond pas immédiatement, laissez un message dans la boîte vocale. Un responsable vous rappellera le plus tôt possible. En cas d'urgence :

- 1) Pendant les heures d'ouverture normales, appelez au bureau de votre chirurgien.
- 2) Après les heures d'ouverture, appelez votre propre chirurgien oculaire ou le chirurgien de garde en demandant l'aide de la standardiste du Campus Riverside de L'Hôpital d'Ottawa au 613-738-7100.

ou

- 3) Présentez-vous à l'Urgence du Campus Général.





# Campus Riverside

Stationnement payant sur place  
Accessible aux fauteuils roulants

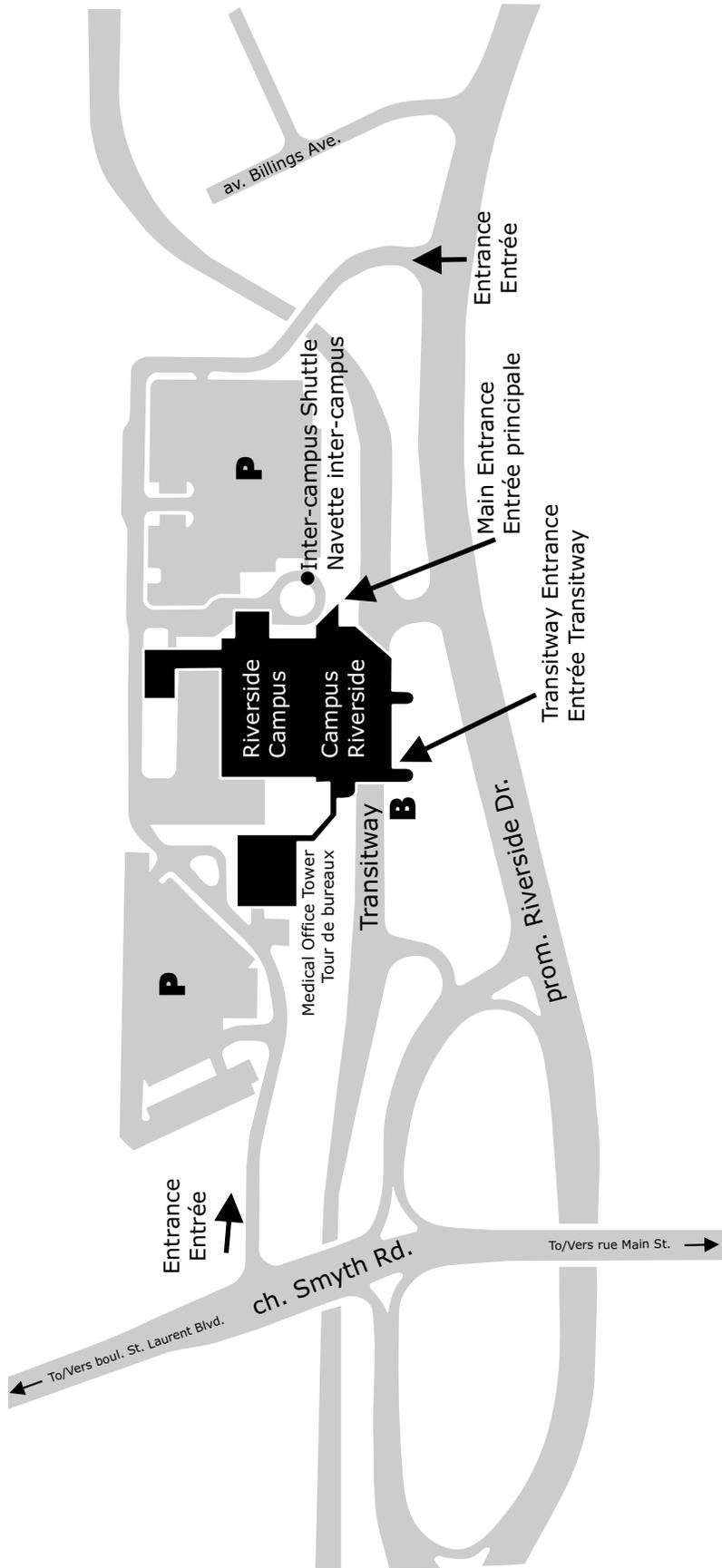
## Circuits d'autobus :

**40, 41, 87, 97, 110  
118, 144, 145 et 149**



# Riverside Campus – Campus Riverside

Vous pouvez utiliser le stationnement de l'hôpital.



The Ottawa Hospital | L'Hôpital d'Ottawa



11625 Août 2006

Developpé par « Enhanced Managed Care Program »